



Az Európai Unió
Tanácsa

Brüsszel, 2022. április 26.
(OR. fr)

8385/22

AGRILEG 52
VETER 37
DENLEG 30
DELECT 66

FEDŐLAP

Küldi:	az Európai Bizottság
Az átvétel dátuma:	2022. április 22.
Címzett:	a Tanács Főtitkársága
Biz. dok. sz.:	C(2022) 2430 final
Tárgy:	A BIZOTTSÁG (EU) .../... FELHATALMAZÁSON ALAPULÓ RENDELETE (2022.4.22.) az (EU) 2017/625 európai parlamenti és tanácsi rendeletnek a határállomásokon végzett hatósági ellenőrzések alól mentesített egyes árukategóriák tekintetében történő kiegészítéséről szóló (EU) 2021/630 felhatalmazáson alapuló rendelet svéd nyelvű változatának helyesbítéséről

Mellékelten továbbítjuk a delegációknak a C(2022) 2430 final számú dokumentumot.

Melléklet: C(2022) 2430 final



Brüsszel, 2022.4.22.
C(2022) 2430 final

A BIZOTTSÁG (EU) .../... FELHATALMAZÁSON ALAPULÓ RENDELETE

(2022.4.22.)

az (EU) 2017/625 európai parlamenti és tanácsi rendeletnek a határállomásokon végzett hatósági ellenőrzések alól mentesített egyes árukategóriák tekintetében történő kiegészítéséről szóló (EU) 2021/630 felhatalmazáson alapuló rendelet svéd nyelvű változatának helyesbítéséről

(EGT-vonatkozású szöveg)

INDOKOLÁS

1. A FELHATALMAZÁSON ALAPULÓ JOGI AKTUS HÁTTERE

Az (EU) 2021/630 felhatalmazáson alapuló rendelet svéd nyelvi változata hibát tartalmaz. A svéd nyelvi változatnak a többi nyelvi változattal való összehangolása érdekében az (EU) 2021/630 felhatalmazáson alapuló rendeletet helyesbítő, felhatalmazáson alapuló rendeletet szükséges elfogadni.

2. A FELHATALMAZÁSON ALAPULÓ JOGI AKTUS JOGI ELEMEI

Ez a felhatalmazáson alapuló rendelet a szöveg svéd nyelvű változatában előforduló fordítási hibát helyesbíti.

A BIZOTTSÁG (EU) .../... FELHATALMAZÁSON ALAPULÓ RENDELETE

(2022.4.22.)

az (EU) 2017/625 európai parlamenti és tanácsi rendeletnek a határállomásokon végzett hatósági ellenőrzések alól mentesített egyes árukategóriák tekintetében történő kiegészítéséről szóló (EU) 2021/630 felhatalmazáson alapuló rendelet svéd nyelvű változatának helyesbítéséről

(EGT-vonatkozású szöveg)

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel az élelmiszer- és takarmányjog, valamint az állategészségügyi és állatjóléti szabályok, a növényegészségügyi szabályok és a növényvédő szerekre vonatkozó szabályok alkalmazásának biztosítása céljából végzett hatósági ellenőrzésekről és más hatósági tevékenységekről, továbbá a 999/2001/EK, a 396/2005/EK, az 1069/2009/EK, az 1107/2009/EK, az 1151/2012/EU, a 652/2014/EU, az (EU) 2016/429 és az (EU) 2016/2031 európai parlamenti és tanácsi rendelet, az 1/2005/EK és az 1099/2009/EK tanácsi rendelet, valamint a 98/58/EK, az 1999/74/EK, a 2007/43/EK, a 2008/119/EK és a 2008/120/EK tanácsi irányelv módosításáról, és a 854/2004/EK és a 882/2004/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet, a 89/608/EGK, a 89/662/EGK, a 90/425/EGK, a 91/496/EGK, a 96/23/EK, a 96/93/EK és a 97/78/EK tanácsi irányelv és a 92/438/EGK tanácsi határozat hatályon kívül helyezéséről szóló, 2017. március 15-i (EU) 2017/625 európai parlamenti és tanácsi rendeletre¹ (a hatósági ellenőrzésekről szóló rendelet) és különösen annak 48. cikkének h) pontjára és 77. cikke (1) bekezdésének k) pontjára,

mivel:

1. Az (EU) 2021/630 felhatalmazáson alapuló bizottsági rendelet² svéd nyelvű változata a melléklet táblázatának (2) oszlopában (Magyarzatok), az „ex 2106” bejegyzés sorában hibát tartalmaz, amely megváltoztatja a szöveg lényegi tartalmát.
2. Ezért az (EU) 2021/630 felhatalmazáson alapuló rendelet svéd nyelvi változatát ennek megfelelően helyesbíteni kell. Ez a helyesbítés a többi nyelvi változatot nem érinti,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

(a magyar változatot nem érinti)

¹ HL L 95., 2017.4.7., 1. o.

² A Bizottság (EU) 2021/630 felhatalmazáson alapuló rendelete (2021. február 16.) az (EU) 2017/625 európai parlamenti és tanácsi rendeletnek a határállomásokon végzett hatósági ellenőrzések alól mentesített egyes árukategóriák tekintetében történő kiegészítéséről és a 2007/275/EK bizottsági határozat módosításáról (HL L 132., 2021.4.19., 17. o.).

2. cikk

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő huszadik napon lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, -án/-én. 2022.4.22.

a Bizottság részéről
elnök
Ursula VON DER LEYEN